



Na temelju članka 8. Zakona o javnim nabavama Bosne i Hercegovine (Službeni glasnik BiH broj 39/14), Pravilnikom o postupku dodjele ugovora o uslugama iz Aneksa II. dio B zakona o javnim nabavama (Sl. glasnik BiH br. 104/14) a u vezi s Odlukom upravnog odbora broj:UOFZ-108/21 od 09.09.2021., člankom 8. Statuta Federalnog zavoda za mirovinsko penzijsko i invalidsko osiguranje ("Službene novine Federacije BiH", broj: 38.03) i Poziva za dostavljanje ponuda broj:FZ3/5/2-11-2-3980-2/21 od 19.10.2021. objavljenom na web stranici Federalnog zavoda za mirovinsko/penzijsko i invalidsko osiguranje [www.fzmiopio.ba](http://www.fzmiopio.ba) dana 19.10.2021., direktor Federalnog zavoda za mirovinsko/penzijsko i invalidsko osiguranje, d o n o s i

## **ODLUKU**

o

*dodjeli ugovora najpovoljnijem ponuđaču za javnu nabavu usluga*

### **I**

*Dodjeljuje se ugovor za javnu nabavu usluga prijevoda službene dokumentacije za potrebe Federalnog zavoda za mirovinsko/penzijsko i invalidsko osiguranje u primjeni međunarodnih ugovora o socijalnom osiguranju za Francuski jezik (LOT 7), ponuđaču Lea Novak , sudski tumač za Francuski jezik iz Mostara , a nakon provedenog Poziva za dostavu ponuda broj: FZ3/5/2-11-2-3980-2/21 od 19.10.2021.*

### **Obrazloženje**

*Ugovorni organ Federalni zavod za mirovinsko/penzijsko i invalidsko osiguranje objavio je poziv za dostavu ponuda za javnu nabavu usluga.*

*Za javnu nabavu usluga u zakonom predviđenom roku pristigle su četiri (4) ponude i to:*

- 1.Koleks d.o.o. PJ Oxford EC Banja Luka sa ponuđenom cijenom 7,40 KM bez PDV-a.*
- 2. Prevodilačka agencija Barbados d.o.o.Sarajevo sa ponuđenom cijenom od 15,45 KM bez PDV-a*
- 3. Lea Novak , sudski tumač za Francuski jezik iz Mostara sa ponuđenom cijenom 5,00 KM bez PDV-a*
- 4. Jadranka Lasić, sudski tumač za Francuski jezik iz Mostara sa ponuđenom cijenom 6,00 KM bez PDV-a*

*Nakon verifikacije kvalifikacione dokumentacije kojom se dokazuje podobnost ponuđača Komisija je konstatala sljedeće da ponuđač pod rednim brojem 4. Jadranka Lasić, sudski tumač za Francuski jezik iz Mostara nije postupila sukladno točki 6.3 Poziva za dostavljanje ponuda gdje izričito stoji da ponuda mora biti čvrsto uvezana.Uvidom u ponudu imenovane utvrđeno je da ponuda nije uvezana te se sukladno tome ista diskvalificira iz daljnjeg postupka javne nabave.*

*Nakon verifikacije kvalifikacione dokumentacije kojom se dokazuje podobnost ponuđača Komisija je utvrdila da su ostali ponuđači uredno dostavili svu kvalifikacijsku dokumentaciju traženu Pozivom za dostavljanje ponuda te da mogu sudjelovati u daljnjem postupku dodjele ugovora.*

*U skladu sa kriterijem „najniža cijena tehnički zadovoljavajuće ponude“ kao najuspješnija ponuda za javnu nabavu usluga - Usluge prijevoda službene dokumentacije za potrebe Federalnog zavoda za mirovinsko/penzijsko i invalidsko osiguranje u primjeni međunarodnih ugovora o socijalnom osiguranju za Francuski jezik (LOT 7) ocjenjena je ponuda ponuđača Lea Novak,sudski tumač za Francuski jezik iz Mostara sa ponuđenom cijenom 5,00 KM bez PDV-a.*

Ugovorom sa ponuđačem Lea Novak, sudski tumač za Francuski jezik precizirat će se pojedinosti oko nabave usluga prijevoda službene dokumentacije za potrebe Federalnog zavoda za mirovinsko/penzijsko i invalidsko osiguranje u primjeni međunarodnih ugovora o socijalnom osiguranju za Francuski jezik (LOT 7).

Žalba na ocjenu i izbor najpovoljnijeg ponuđača može se izjaviti u roku od pet (5) dana od dana prijema odluke. Žalba se izjavljuje u pisanoj formi ugovornom organu u skladu sa članom 99. Zakona o javnim nabavama BiH.

**Bosna i Hercegovina**  
**Federacija Bosne i Hercegovine**  
**FEDERALNI ZAVOD ZA MIROVINSKO I**  
**INVALIDSKO OSIGURANJE**  
**FEDERALNI ZAVOD ZA PENZIJSKO I**  
**INVALIDSKO OSIGURANJE**

BROJ: FZ3/5/2-11-2-3980-53/21  
Mostar, 10.11.2021



Direktor  
mr. Zijad Krivić

**Dostaviti:**

1. Prevodilačka agencija Barbados d.o.o. Sarajevo, Musala 7, 71 000 Sarajevo
2. Jadranka Lasić, sudski tumač za Francuski jezik, Ante Starčevića 50, 88000 Mostar
3. Koleks d.o.o. P.J Oxford EC Banja Luka, Nikole Pašića br.4; 78 000 Banja Luka
4. Lea Novak, sudski tumač za Francuski jezik, Brune Bušića 2, 88000 Mostar
- 5.a/a